

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 15, 2005

OTTAWA, LE MERCREDI 15 JUIN 2005

Statutory Instruments 2005

Textes réglementaires 2005

SOR/2005-160 to 174 and SI/2005-54 to 57

DORS/2005-160 à 174 et TR/2005-54 à 57

Pages 1358 to 1464

Pages 1358 à 1464

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 12, 2005, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 12 janvier 2005, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2005-161 May 25, 2005

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

**Order 2005-87-03-01 Amending the Domestic Substances List**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-87-03-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, May 19, 2005

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/2005-161 Le 25 mai 2005

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Arrêté 2005-87-03-01 modifiant la Liste intérieure**

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2005-87-03-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 19 mai 2005

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

**ORDER 2005-87-03-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

AMENDMENTS

**1. (1) Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

160901-87-1 T

**(2) Part 1 of the List is amended by adding the following in numerical number:**

9008-64-4 N-P	53563-70-5 N	70942-01-7 N	160901-87-1 T-P
18600-59-4 T	53710-52-4 N-P	73297-27-5 T	174125-95-2 T
25719-52-2 N-P	58205-99-5 N-P	74499-22-2 T	177155-60-1 N-P
26160-89-4 N-P	59262-64-5 N	83016-70-0 N	225789-38-8 N
26602-62-0 N-P	61488-13-9 N-P	105391-15-9 N	227310-69-2 N-P
34229-60-2 N-P	68154-60-9 N-P	115001-58-6 N-P	316374-82-0 N-P
38172-91-7 T	68188-54-5 N-P	131298-45-8 T-P	330666-78-9 N-P
52590-55-3 T-P	68478-65-9 N	152442-40-5 N-P	503621-73-6 N-P
52846-56-7 N	68551-11-1 N	152728-72-8 N	627089-10-5 N-P

**ARRÊTÉ 2005-87-03-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE**

MODIFICATIONS

**1. (1) La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

160901-87-1 T

**(2) La partie 1 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

9008-64-4 N-P	53563-70-5 N	70942-01-7 N	160901-87-1 T-P
18600-59-4 T	53710-52-4 N-P	73297-27-5 T	174125-95-2 T
25719-52-2 N-P	58205-99-5 N-P	74499-22-2 T	177155-60-1 N-P
26160-89-4 N-P	59262-64-5 N	83016-70-0 N	225789-38-8 N
26602-62-0 N-P	61488-13-9 N-P	105391-15-9 N	227310-69-2 N-P
34229-60-2 N-P	68154-60-9 N-P	115001-58-6 N-P	316374-82-0 N-P
38172-91-7 T	68188-54-5 N-P	131298-45-8 T-P	330666-78-9 N-P
52590-55-3 T-P	68478-65-9 N	152442-40-5 N-P	503621-73-6 N-P
52846-56-7 N	68551-11-1 N	152728-72-8 N	627089-10-5 N-P

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

**2. Part 2 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
105076-77-5 N-S	<p>Any activity other than using it for the dyeing of polyester and modified polyester using batch dyeing techniques</p> <p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the information specified in Schedule I to the <i>New Substances Notification Regulations</i>; and</p> <p>(c) the information specified in subitems 3(1) to (4) of Schedule II to those Regulations.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 9396, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 3760, December 18, 2004.</p>

**2. La partie 2 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
105076-77-5 N-S	<p>Toute activité autre que son utilisation pour la teinture de polyester et de polyester modifié utilisant des modes de traitement de teinture par lot</p> <p>Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) les renseignements prévus à l'annexe I du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus aux paragraphes 3(1) à (4) de l'annexe II du même règlement.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 9396, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 3760, le 18 décembre 2004.</p>

**3. (1) Part 3 of the List is amended by deleting the following:**

13820-5 N	Alkanediol, polymer with organic dicarboxylic acid Alkanediol polymérisé avec un acide dicarboxylique organique
-----------	--

**3. (1) La partie 3 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :****(2) Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

12202-7 T	Hydrocarbon resin, polymer with light steam cracked aromatic naphtha piperylene concentrate and medium steam cracked aromatic petroleum naphtha, hydrogenated Résine d'hydrocarbure polymérisée avec le naphta aromatique léger craqué à la vapeur concentré en pipérylène et le naphta de pétrole aromatique moyen craqué à la vapeur, hydrogéné
13900-4 N	Isocyanic acid, polymethylene polyphenylene ester, polymer with methyloxirane, polymer with oxirane, ether with alkylamine Isocyanate de polyméthylène polyphénylène polymérisé avec le méthyloxirane, polymérisé avec l'oxirane, éther avec une alkylamine
14365-1 N	Hexanedioic acid, polymer with 2-aminoethanol, <i>N</i> -(2-aminoethyl)-1,2-ethanediamine and hydrolyzed organosilane Acide hexanedioïque polymérisé avec le 2-aminoéthanol, la <i>N</i> -(2-aminoéthyl)éthane-1,2-diamine et un organosilane hydrolysé
14908-4 T-P	Polyurethane polymer of polyester diol, hydroxyalkyl acid, alkyl diol, aliphatic diisocyanate, hydroxyalkyl diol, salted with 2-(dimethylamino)ethanol Polymère de polyuréthane de polyesterdiol, d'acide hydroxyalkyle, d'alkyldiol de diisocyanate aliphatique, d'hydroxyalkyldiol, salé avec le 2-(diméthylamino)éthanol
15183-0 T-P	Rosin, polymer with <i>p-tert</i> -butylphenol, formaldehyde, maleic anhydride, alkylphenol and pentaerythritol Colophane polymérisée avec le <i>p-tert</i> -butylphénol, le formaldéhyde, l'anhydride maléique, un alkylphénol et le pentaérythritol
15684-6 N-P	Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxy)]bis[ethanol] and oxiranylmethyl neodecanoate Acide benzènedicarboxylique polymérisé avec le 2,2'-[(1-méthyléthylidène)bis(4,1-phénylèneoxy)]bis[éthanol] et le néodécanoate d'oxiranylméthyle
15747-6 N-P	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with dibromomethane, alkyl ether $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl) polymérisé avec le dibromométhane, éther alkylique
15962-5 N-P	Polyalkylene glycol, polymer with trimethyl-1,6-diisocyanatohexane, alkanol-blocked Polyalkylèneglycol polymérisé avec le triméthyl-1,6-diisocyanatohexane, bloqué par un alcanol

**(2) La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 16032-3 N Alkanol, [(1-methyl-1,2-ethanediyl)bis(oxy)]bis-, polymer with 1,1'-methylenebis[isocyanatobenzene], methyloxirane and oxirane, block  
[(1-Méthyléthane-1,2-diyl)bis(oxy)]bisalcanol polymérisé avec le 1,1'-méthylènebis[isocyanatobenzène], le méthyloxirane et l'oxirane, bloqué
- 16734-3 N-P Alkyl acrylate, polymer with ethenylbenzene, 2-ethylhexyl 2-propenoate and 2-propenoic acid  
Acrylate d'alkyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-éthylhexyle et l'acide 2-propénoïque
- 16821-0 N-P Rosin, polymer with a monocarboxylic acid, *p-tert*-butylphenol, phenol, formaldehyde and pentaerythritol  
Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le *p-tert*-butylphénol, le phénol, le formaldéhyde et le pentaérythritol
- 16822-1 N-P Rosin, polymer with a monocarboxylic acid, *p-tert*-butylphenol, phenol, formaldehyde, maleic anhydride and pentaerythritol  
Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le *p-tert*-butylphénol, le phénol, le formaldéhyde, l'anhydride maléique et le pentaérythritol
- 16824-3 N-P Rosin, polymer with a monocarboxylic acid, branched 4-nonylphenol, phenol, formaldehyde and pentaerythritol  
Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le 4-nonylphénol ramifié, le phénol, le formaldéhyde et le pentaérythritol
- 16826-5 N-P Rosin, polymer with a monocarboxylic acid, *p-tert*-butylphenol, branched 4-nonylphenol, formaldehyde, maleic anhydride and pentaerythritol  
Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le *p-tert*-butylphénol, le 4-nonylphénol ramifié, le formaldéhyde, l'anhydride maléique et le pentaérythritol
- 16827-6 N-P Roesin, polymer with a monocarboxylic acid, *p-tert*-butylphenol, formaldehyde, maleic anhydride and pentaerythritol  
Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le *p-tert*-butylphénol, le formaldéhyde, l'anhydride maléique et le pentaérythritol
- 16998-6 N-P Heteropolycycle, polymer with 1,1'-iminobis[2-propanol], ester with  $\alpha$ -methyl- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediyl), amine-terminated  
Hétéropolycycle polymérisé avec le 1,1'-iminobis[propan-2-ol], ester avec l' $\alpha$ -méthyl- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl), terminé par une amine
- 17020-1 N Alkylene carbonate, reaction products with 1,6-diisocyanatohexane-polypropylene glycol diamine polymer  
Carbonate d'alkylène, produits de réaction avec un polymère de 1,6-diisocyanatohexane-polypropylène glycol diamine
- 17054-8 N-P Disubstitutedbenzene, polymer with 3-(dodecenyl)dihydro-2,5-furandione, formaldehyde, 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxy)]bis[ethanol],  $\alpha,\alpha'$ -[(1-methylethylidene)di-4,4-phenylene]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)]]], methyloxirane and phenol  
Disubstitutébenzène polymérisé avec le 3-(dodécényl)dihydrofuranne-2,5-dione, le formaldéhyde, le 2,2'-[(1-méthyléthylidène)bis(4,1-phénylèneoxy)]bis[éthanol], l' $\alpha,\alpha'$ -[(1-méthyléthylidène)di-4,4-phénylène]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)]]], le méthyloxirane et le phénol
- 17075-2 N Castor oil, polymer with benzoic acid, bisphenol A, epichlorohydrin, alkanediols, isophthalic acid, phosphoric acid, phthalic anhydride, 3a,4,7,7a-tetrahydro-1,3-isobenzofurandione and trimellitic anhydride, compd. with 2-(dimethylamino)ethanol  
Huile de ricin polymérisé avec l'acide benzoïque, le bisphénol A, l'épichlorhydrine, des alcanediols, l'acide isophthalique, l'acide phosphorique, l'anhydride phtalique, la 3a,4,7,7a-tétrahydroisobenzofuranne-1,3-dione et l'anhydride trimellitique, composé avec le 2-(diméthylamino)éthanol
- 17178-6 N-P Alkenoic acid, polymer with ethene, compd. with amine  
Acide alcénoïque polymérisé avec l'éthène, composé avec une amine
- 17179-7 N Poly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)],[(substituted alkoxy carbonyl)amino]methylethyl]- $\omega$ -[2-[[2-hydroxy-1-methylethoxy]carbonyl]amino]methylethoxy]-  
[[Substituéalkoxy-carbonyl]amino]méthyléthyl]- $\omega$ -(2-[[2-hydroxy-1-méthyléthoxy]carbonyl]amino) méthyléthoxy]poly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)]
- 17183-2 N Substituted phenyl, 2-[[4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-(3-sulfophenyl)-1H-pyrazol-4-yl]azo]-, strontium salt  
2-[[4,5-Dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-(3-sulfophényl)-1H-pyrazol-4-yl]azo]substituéphényl, sel de strontium
- 17226-0 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, 1,6-hexanedioic acid, and oxirane, polymer with 1,2-propanediol, 1,2-ethanediol and 2,2'-oxybisethanol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique, acide hexane-1,6-dioïque, et l'oxirane, polymérisé avec le propane-1,2-diol, l'éthane-1,2-diol et le 2,2'-oxybiséthanol

17227-1 N-P	1,2-Ethanediol, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 1,4-benzenedicarboxylic acid, 2,5-furandione and carbopolycycle Éthane-1,2-diol polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, l'acide benzène-1,4-dicarboxylique, la furanne-2,5-dione et un carbopolycycle
17285-5 N-P	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with diisocyanate, alkyl alcohol-blocked $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl) polymérisé avec un diisocyanate, bloqué par un alkylalcool
17304-6 N	1-Alkaneaminium, <i>N</i> -alkyl- <i>N,N</i> -dimethyl-, carbonate (1:1) <i>N</i> -Alkyl- <i>N,N</i> -diméthylalcane-1-aminium, carbonate (1:1)
17305-7 N	1-Alkaneaminium, <i>N</i> -alkyl- <i>N,N</i> -dimethyl-, carbonate (2:1) <i>N</i> -Alkyl- <i>N,N</i> -diméthylalcane-1-aminium, carbonate (2:1)
17318-2 T	Hexanedioic acid, polymer with alkyl polyamine and (chloromethyl)oxirane Acide hexanedioïque polymérisé avec une alkylpolyamine et le (chlorométhyl)oxirane
17328-3 N-P	Carboxy containing alkyl methacrylates polymer Carboxy contenant un polymère de méthacrylates d'alkyle

**4. Part 4 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

**4. La partie 4 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
17121-3 N-S	<p>Any activity using Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine, compounds with di-Bu phosphonate-2,2'-dithiobis[ethanol]alkyl substituted alcohol reaction products, 2,2'-iminobis[ethanol], [N-[3-(C<sub>16-18</sub>-alkyloxy)propyl]] derivatives and 4(or 5)-methyl-1<i>H</i>-benzotriazol other than importing it for use in power transmission fluids.</p> <p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the information specified in Schedule I to the <i>New Substances Notification Regulations</i>;</p> <p>(c) the information specified in subitems 3(1) to (4) of Schedule II to those Regulations; and</p> <p>(d) the concentration of the substance in the final product as a result of the new activity.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 13424, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 518, February 26, 2005.</p>

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
17121-3 N-S	<p>Toute activité utilisant l'Acide isoocadécanoïque, produits de réaction avec la tétraéthylène-pentamine, composés avec les produits de réaction de dibutylphosphonate-2,2'-dithiobis[éthanol] alkylsubstituéalcool, le 2,2'-iminobis[éthanol], des dérivés {N-[3-(C<sub>16-18</sub>-alkyloxy)propyliques]} et le 4(ou 5)-méthyl-1<i>H</i>-benzotriazole, autre que son importation pour utilisation dans des fluides de transmission d'énergie.</p> <p>Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) les renseignements prévus à l'annexe I du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus aux paragraphes 3(1) à (4) de l'annexe II du même règlement;</p> <p>d) la concentration de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 13424, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 518, le 26 février 2005.</p>

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(This statement is not part of the Order.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)*

**Description**

**Description**

The purpose of this publication is to add substances to the *Domestic Substances List* (DSL) and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List* (NDSL).

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* (LIS) et de les radier de la *Liste extérieure* (LES), selon le cas.

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) empowers the Minister of the Environment to compile a list of substances, to be known as the DSL, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

For the purposes of the Act, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*, implemented under section 89 of CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1); (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*; (c) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Subsection 87(5) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1); (b) the period for assessing the information under section 83 has expired; (c) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect; and (d) the Minister has received a notice that manufacture or import of the substance has commenced.

Substances added to the DSL, if they appear on the NDSL, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of CEPA 1999.

### **Alternatives**

The CEPA 1999 sets out a process for updating the DSL in accordance with strict timelines. Since the substances covered by this List have met the criteria for addition to the DSL, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the NDSL deletions since a substance cannot be on both the NDSL and the DSL.

### **Benefits and Costs**

#### **Benefits**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée LIS qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites sur la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, lequel fut pris sous le régime de l'article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation, et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LIS a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la LIS n'est pas fixe dans le temps puisqu'elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrit par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; et d) aucune condition mentionnée à l'alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur.

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; c) aucune condition mentionnée à l'alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur; et d) le ministre a reçu un avis indiquant le début de la fabrication ou de l'importation de la substance.

Les substances ajoutées à la LIS, si elles figurent sur la LES, sont radiées de celle-ci tel que prescrit en vertu du paragraphe 66(3), du paragraphe 87(1) et du paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

### **Solutions envisagées**

La LCPE (1999) fait état d'un processus strict pour l'échéance des mises à jour de la LIS. Étant donné que les substances qui font l'objet de cette liste ont rempli les conditions pour l'ajout à la LIS, il n'existe aucune autre solution de remplacement à leur ajout.

Dans le même ordre d'idées, il n'existe aucune autre solution de remplacement aux radiations de la LES puisqu'une substance ne peut pas figurée sur la LIS et la LES en même temps.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

Cette modification à la LIS entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements en identifiant les

exempting from all assessment and reporting requirements under section 81 of CEPA 1999.

#### *Costs*

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

#### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

#### *Consultation*

As the content of the notices associated with this amendment does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

#### **Compliance and Enforcement**

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the DSL itself.

#### *Contacts*

Claire Hughes  
Acting Head  
Notification Processing and Controls Section  
New Substances Branch  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-9551

Céline Labossière  
Senior Economist  
Regulatory and Economic Analysis  
Economic and Regulatory Affairs Directorate  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2377

substances additionnelles et en les exemptant de toutes les exigences reliées à l'article 81 de la Loi.

#### *Coûts*

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

#### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

#### *Consultations*

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

#### **Respect et exécution**

La LIS identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Ainsi, il n'y a pas d'exigence de mise en application associée à la LIS.

#### *Personnes-ressources*

Claire Hughes  
Chef intérimaire  
Section des procédures de déclarations et des contrôles  
Direction des substances nouvelles  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-9551

Céline Labossière  
Économiste principale  
Direction des analyses réglementaires et économiques  
Direction générale des affaires économiques et réglementaires  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2377